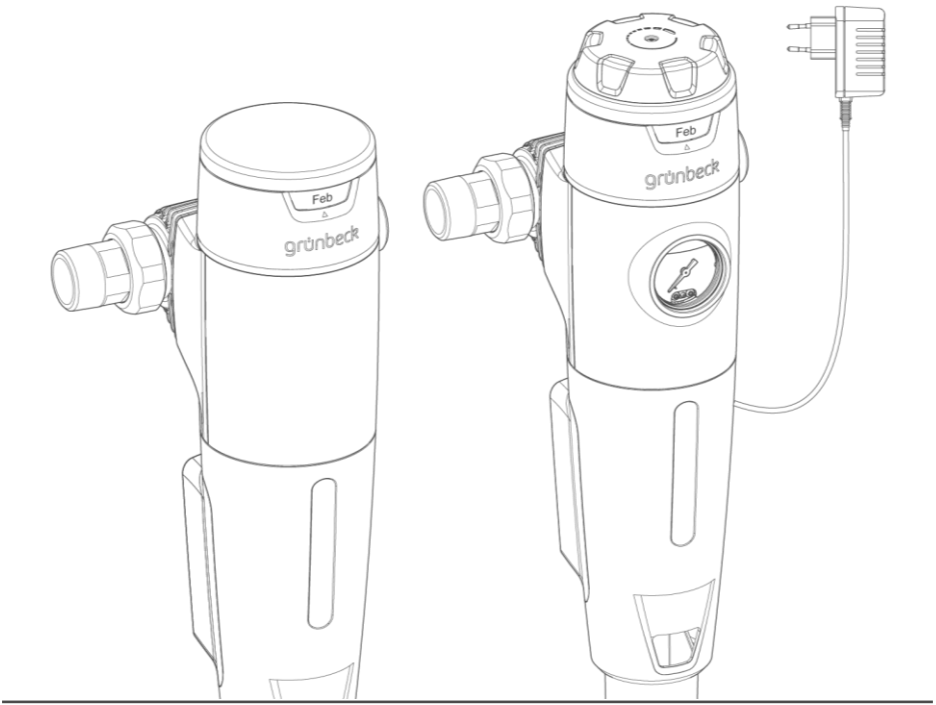


Entendemos el agua.




Filtro automático | pureliQ:A, pureliQ:AD

Manual de instrucciones


grünbeck

**Contacto central**  
Alemania

**Ventas**

 +49 (0)9074 41-0

**Servicio técnico**

 +49 (0)9074 41-333  
service@gruenbeck.de

**Horario de atención**

De lunes a jueves  
7:00 - 18:00

Viernes

7:00 - 16:00

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.  
© by Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH

**Manual de instrucciones original**

Versión: junio 2022

N.º ref.: 100076170000\_es\_105

# Índice

<b>1</b>	<b>Introducción .....</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>Puesta en servicio .....</b>	<b>26</b>
1.1	Validez de las instrucciones .....	5	6.1	Comprobar el producto .....	26
1.2	Identificación del producto .....	6	6.2	Ajustar la visualización del mes.....	27
1.3	Símbolos utilizados .....	7	6.3	Ajustar el reductor de presión (pureliQ:AD).....	28
1.4	Representación de advertencias .....	7	6.4	Entregar el producto al usuario .....	29
1.5	Requisitos del personal .....	8			
<b>2</b>	<b>Seguridad .....</b>	<b>10</b>	<b>7</b>	<b>Operación/manejo.....</b>	<b>30</b>
2.1	Medidas de seguridad .....	10	7.1	Instalar la aplicación Grünbeck myProduct .....	30
2.2	Indicaciones de seguridad específicas del producto .....	12	7.2	Manejo de la unidad de lavado por flujo reversible .....	31
2.3	Actuación en caso de emergencia .....	12			
<b>3</b>	<b>Descripción del producto.....</b>	<b>13</b>	<b>8</b>	<b>Conservación .....</b>	<b>33</b>
3.1	Uso previsto.....	13	8.1	Limpieza .....	33
3.2	Componentes del producto.....	14	8.2	Intervalos .....	34
3.3	Descripción de funcionamiento.....	15	8.3	Inspección .....	35
3.4	Accesorios .....	16	8.4	Mantenimiento .....	36
			8.5	Piezas de repuesto .....	41
			8.6	Piezas de desgaste .....	41
			8.7	Kits de servicio .....	42
<b>4</b>	<b>Transporte y almacenamiento .....</b>	<b>17</b>	<b>9</b>	<b>Fallo.....</b>	<b>45</b>
4.1	Transporte .....	17	9.1	Notificaciones .....	45
4.2	Almacenamiento .....	17	9.2	Observaciones.....	46
<b>5</b>	<b>Instalación .....</b>	<b>18</b>	<b>10</b>	<b>Puesta fuera de servicio.....</b>	<b>48</b>
5.1	Requisitos del lugar de instalación.....	20	10.1	Inactividad temporal .....	48
5.2	Comprobar el volumen de suministro .....	21	10.2	Nueva puesta en servicio .....	48
5.3	Instalación sanitaria .....	22			

---

**11 Desmontaje y eliminación ..... 49**

- 11.1 Desmontaje..... 49
- 11.2 Eliminación..... 50

---

**12 Datos técnicos..... 52**

- 12.1 pureliQ:A ..... 52
- 12.2 Curvas de pérdida de presión de  
pureliQ:A ..... 54
- 12.3 pureliQ:AD ..... 55

---

**13 Manual de servicio ..... 57**

- 13.1 Protocolo de puesta en servicio ..... 57
- 13.2 Mantenimiento ..... 58

# 1 Introducción

Estas instrucciones están dirigidas a explotadores, operadores y personal técnico a fin de permitir un manejo seguro y eficiente del producto. Las instrucciones forman parte integrante del producto.

- Lea con atención estas instrucciones y las indicaciones relativas a sus componentes antes de operar su producto.
- Respete todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones de operación.
- Conserve estas instrucciones y el resto de la documentación aplicable para que estén a su disposición en caso necesario.

Las ilustraciones de estas instrucciones sirven para una comprensión básica y pueden diferir del estado real del producto.

## 1.1 Validez de las instrucciones

Estas instrucciones son válidas para los siguientes productos:

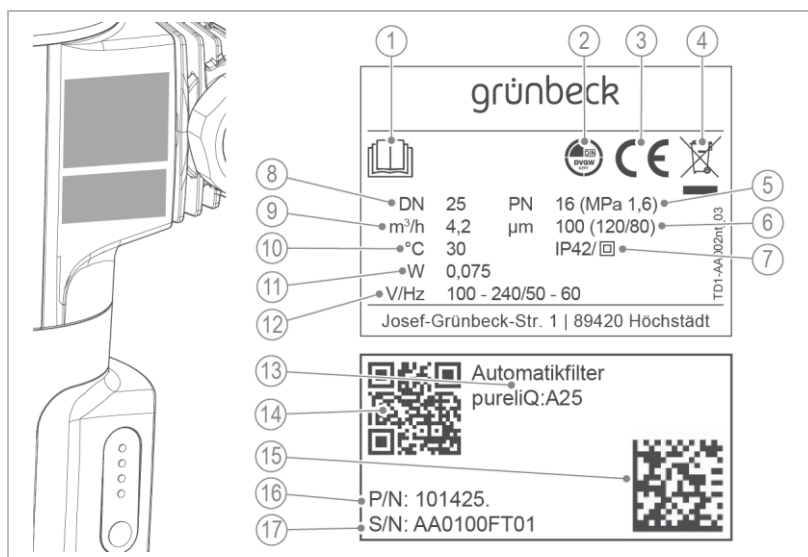
- Filtro automático pureliQ:A20/AD20 ( $\frac{3}{4}$ ", DN 20)
- Filtro automático pureliQ:A25/AD25 (1", DN 25)
- Filtro automático pureliQ:A32/AD32 ( $1\frac{1}{4}$ ", DN 32)

## 1.2 Identificación del producto

Puede identificar su producto consultando su identificación y n.º de referencia en la placa de características.

- Compruebe si los productos indicados en el capítulo 1.1 coinciden con su producto.









La placa de características se encuentra en un lateral del filtro.



Denominación	
1	Tener en cuenta el manual de instrucciones
2	Marca de verificación DVGW
3	Marcado CE
4	Indicación de eliminación
5	Presión nominal
6	Finura del filtro
7	Tipo de protección/clase de protección
8	Diámetro nominal de conexión

Denominación	
9	Caudal volumétrico
10	Temperatura del agua
11	Consumo de potencia eléctrica
12	Conexión de red
13	Denominación del producto
14	Código QR
15	Código de matriz de datos
16	Ref.
17	N.º de serie

## 1.3 Símbolos utilizados

Símbolo	Significado
	Peligros y riesgos
	Información importante o requisito
	Información útil o consejos
	Documentación por escrito necesaria
	Referencia a otros documentos
	Trabajos que solo puede realizar el personal especializado
	Trabajos que solo puede desempeñar el personal electricista
	Trabajos que solo puede desempeñar el servicio técnico

## 1.4 Representación de advertencias

Estas instrucciones contienen advertencias que debe respetar por su propia seguridad. Las indicaciones están señaladas con un símbolo de advertencia y estructuradas de la siguiente manera:






### TÉRMINO INDICATIVO

Tipo y origen del peligro

- Posibles consecuencias
- ▶ Medidas para evitarlo

Los siguientes términos están definidos según el grado de peligro y pueden utilizarse en el presente documento:

Señal de advertencia y término indicativo	Consecuencias del incumplimiento de las indicaciones	
 <b>PELIGRO</b>		Muerte o lesiones graves
 <b>ADVERTENCIA</b>	Daños personales	Posibilidad de muerte o de lesiones graves
 <b>PRECAUCIÓN</b>		Posibilidad de lesiones leves o moderadas
<b>INDICACIÓN</b>	Daños materiales	Posibilidad de daños en los componentes, el producto y/o su función, o de algún objeto en su entorno

## 1.5 Requisitos del personal

Durante cada una de las fases de vida del producto, distintas personas ejecutan trabajos en el producto. Estos trabajos requieren diferentes cualificaciones.

### 1.5.1 Cualificación del personal

Personal	Requisitos
Operador	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sin conocimientos técnicos especiales</li> <li>• Conocimientos sobre las tareas encomendadas</li> <li>• Conocimientos sobre posibles riesgos ante un comportamiento inadecuado</li> <li>• Conocimientos sobre los dispositivos de protección y medidas de protección requeridos</li> <li>• Conocimientos sobre riesgos residuales</li> </ul>
Explotador	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conocimientos técnicos específicos del producto</li> <li>• Conocimientos sobre normativa legal laboral y de prevención de accidentes</li> </ul>



Personal	Requisitos
Personal especializado <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ingenieros eléctricos</li> <li>• Técnicos sanitarios (SHK)</li> <li>• Transporte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Formación técnica</li> <li>• Conocimientos sobre las normas y disposiciones pertinentes</li> <li>• Conocimientos sobre detección y prevención de posibles peligros</li> <li>• Conocimientos sobre normativa legal en materia de prevención de accidentes</li> </ul>
Servicio técnico (servicio posventa o centro de servicio autorizado)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conocimientos técnicos avanzados específicos del producto</li> <li>• Formado por Grünbeck</li> </ul>

## 1.5.2 Autorizaciones del personal

La siguiente tabla indica qué personas pueden desempeñar qué actividades.

	Operador	Explotador	Personal especializado	Servicio técnico
Transporte y almacenamiento		X	X	X
Instalación y montaje			X	X
Puesta en servicio			X	X
Operación y manejo	X	X	X	X
Limpieza	X	X	X	X
Inspección	X	X	X	X
Mantenimiento semestral		X	X	X
Mantenimiento anual			X	X
Resolución de fallos		X	X	X
Reparación			X	X
Puesta fuera de servicio y nueva puesta en servicio			X	X
Desmontaje y eliminación			X	X

## 2 Seguridad

### 2.1 Medidas de seguridad

- Opere el producto únicamente si todos los componentes están instalados adecuadamente.
- Respete la normativa local en vigor sobre protección del agua potable, prevención de accidentes y seguridad laboral.
- No realice modificaciones, reformas ni ampliaciones en su producto. Para el mantenimiento o la reparación, utilice solamente piezas de repuesto originales.
- Deje su producto permanentemente conectado al suministro de corriente y de agua.
- Mantenga las estancias cerradas y protegidas contra accesos no autorizados a fin de prevenir riesgos residuales para personas en peligro o no instruidas.
- Cumpla los intervalos de mantenimiento (véase el capítulo 8.2). Su incumplimiento puede provocar la contaminación microbiológica de su instalación de agua potable.

#### 2.1.1 Peligros relativos a la presión

- Los componentes pueden estar sometidos a presión. Existe riesgo de lesiones y daños materiales causados por el flujo de salida de agua y el movimiento inesperado de los componentes. Compruebe regularmente la estanqueidad de las conducciones a presión y el producto.
- Antes de comenzar trabajos de reparación o mantenimiento, asegúrese de que todos los componentes afectados están libres de presión.

## 2.1.2 Peligros eléctricos

- No utilice productos con el cable de conexión de red dañado. Esto puede provocar lesiones por descarga eléctrica. En caso de líneas de conexión a la red dañadas, encargue al fabricante o a personal autorizado que las cambien inmediatamente.
- El contacto con componentes conductores de tensión supone un riesgo inminente de muerte por descarga eléctrica. Los daños del aislamiento o de los diferentes componentes pueden tener consecuencias letales.
- Encargue los trabajos eléctricos en el producto únicamente a un electricista capacitado.
- Si hay daños en componentes conductores de tensión, apague inmediatamente el aparato y encargue la reparación.
- Desconecte la alimentación de tensión antes de realizar trabajos en los componentes eléctricos de la instalación. Descargue la tensión residual.
- No puentee nunca los fusibles u otros dispositivos de seguridad. No ponga los fusibles fuera de servicio. Cuando sustituya los fusibles, asegúrese de que los datos de intensidad sean correctos.
- Mantenga las piezas conductoras de tensión protegidas de la humedad, ya que puede provocar cortocircuitos.

## 2.1.3 Grupos de personas que requieren protección

- Los niños no deben jugar con el producto.
- Este producto no está destinado al uso por parte de personas (incluidos los niños) con capacidades reducidas o que carecen de experiencia o de conocimientos. a menos que

estén bajo vigilancia o que hayan sido instruidos en el uso seguro del producto y comprenden los posibles riesgos.

- Los niños no pueden realizar la limpieza ni el mantenimiento.

## 2.2 Indicaciones de seguridad específicas del producto



### ADVERTENCIA

Suciedad excesiva en el elemento filtrante

- Peligro para la salud por la contaminación del agua potable.
- ▶ Cumpla los intervalos y recomendaciones de inspección y mantenimiento del filtro.

## 2.3 Actuación en caso de emergencia

### 2.3.1 En caso de fuga de agua

1. Cierre las válvulas de cierre para el caudal de agua antes y después del producto.
2. Desconecte la corriente del producto – desenchufe el adaptador de red.
3. Localice la fuga.
4. Solucione la causa de la fuga de agua.

## 3 Descripción del producto

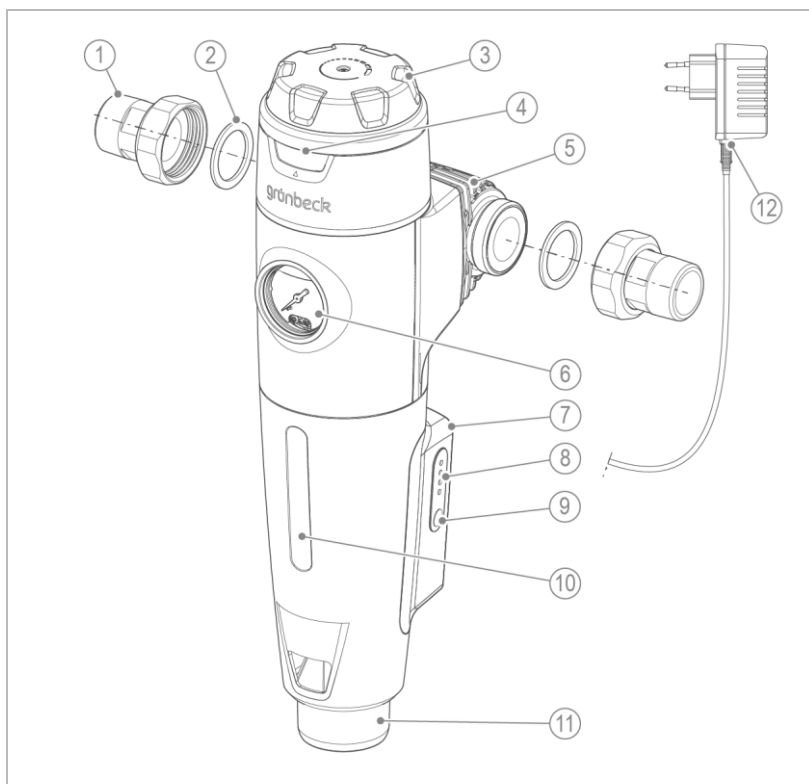
### 3.1 Uso previsto

- Los filtros automáticos pureliQ:A y pureliQ:AD se han concebido para filtrar agua potable.
- El filtro automático pureliQ:AD con reductor de presión también es adecuado para ajustar la presión posterior en el lado de la extracción a fin de respetar la presión de servicio máx. permitida según DIN EN 806-2.
- Los filtros pueden funcionar tanto bajo presión como al vacío. Solo es posible realizar el lavado por flujo reversible y el ajuste de la presión posterior en el lado de la extracción en el uso bajo presión.
- Los filtros se fabrican de acuerdo con las disposiciones de las normas DIN EN 13443-1 y DIN 19628, y son adecuados para el montaje en instalaciones de agua potable según DIN EN 806-2 (instalación inmediatamente después del contador de agua).
- Protegen las tuberías de agua y los componentes del sistema que llevan agua conectados a las mismas de fallos de funcionamiento y de daños de corrosión causados por incrustaciones no disueltas (partículas), como por ejemplo, partículas de óxido, arena, etc.

#### 3.1.1 Uso erróneo previsible

- Los filtros no pueden emplearse en aguas de recirculación tratadas con sustancias químicas.
- Los filtros no son adecuados para aceites, grasas, disolventes, jabones y otros lubricantes, ni tampoco para la separación de sustancias hidrosolubles.

## 3.2 Componentes del producto



### Denominación

- |   |                                                   |
|---|---------------------------------------------------|
| 1 | Conexión roscada para contador de agua            |
| 2 | Junta                                             |
| 3 | Rueda del reductor de presión                     |
| 4 | Anillo de mantenimiento con visualización del mes |
| 5 | Brida de conexión de clic                         |
| 6 | Manómetro                                         |

### Denominación

- |    |                                           |
|----|-------------------------------------------|
| 7  | Unidad automática con control             |
| 8  | LED de los intervalos de lavado por flujo |
| 9  | Tecla                                     |
| 10 | Mirilla                                   |
| 11 | Adaptador para la conexión de drenaje     |
| 12 | Adaptador de red con cable de red         |

### 3.3 Descripción de funcionamiento

El agua potable no filtrada fluye a través del lado de entrada hacia el filtro y penetra desde fuera adentro a través del elemento filtrante hacia la salida de agua purificada. Aquí se retienen partículas extrañas con un tamaño  $> 100 \mu\text{m}$ .

En función del tamaño y del peso, las partículas extrañas se adhieren al elemento filtrante o caen directamente en la campana del filtro.

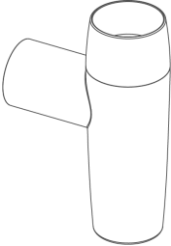
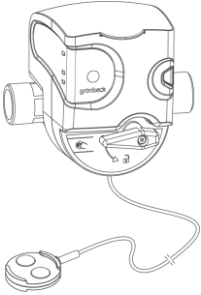
En función de la configuración, el control activa automáticamente el lavado por flujo reversible. Los intervalos de lavado por flujo reversible configurables son 7, 30, 60 y 90 días. El lavado por flujo reversible se puede activar manualmente siempre que se desee. La activación del lavado por flujo reversible abre el canal. El agua fluye por el colador previo hacia el elemento filtrante y pasa en dirección opuesta a la del filtrado normal. La innovadora tecnología Vortex de Grünbeck disuelve las partículas que se adhieren al elemento filtrante y las expulsan hacia el canal.

El proceso de lavado de flujo reversible dura unos 50 segundos. Si quedan partículas en el elemento filtrante, se debe volver a activar el lavado por flujo reversible otra vez manualmente. Grünbeck recomienda un intervalo de lavado de flujo reversible de 60 días.

En el filtro automático pureliQ:AD, la presión posterior en el lado de la extracción se puede ajustar a 1 – 6 bar (ajuste de fábrica 4 bar) usando el reductor de presión de flujo optimizado diseñado según DIN EN 1567.

## 3.4 Accesorios

Su producto puede equiparse con accesorios. El representante responsable de su zona y la central de Grünbeck se encuentran disponibles para facilitarle más información al respecto.

Imagen	Producto	Ref.
	<p><b>Conexión de drenaje DN 50</b></p> <p>para el montaje correcto según DIN EN 1717 con sifón integrado para llevar el agua de lavado por contracorriente al canal.</p>	<p><b>188 875</b></p>
	<p><b>Dispositivo de seguridad protectliQ:A20</b></p> <p>Producto que protege de los daños causados por el agua en casas unifamiliares y adosadas. Otros tamaños disponibles a petición del cliente.</p>	<p><b>126 400</b></p>



## 4 Transporte y almacenamiento

### 4.1 Transporte

- ▶ Transporte el producto únicamente en su embalaje original.

### 4.2 Almacenamiento

- ▶ Almacene el producto en un entorno protegido de las siguientes influencias:
  - Humedad
  - Influencias ambientales como viento, lluvia, nieve, etc.
  - Heladas, luz solar directa, fuerte exposición al calor
  - Productos químicos, colorantes, disolventes y sus vapores

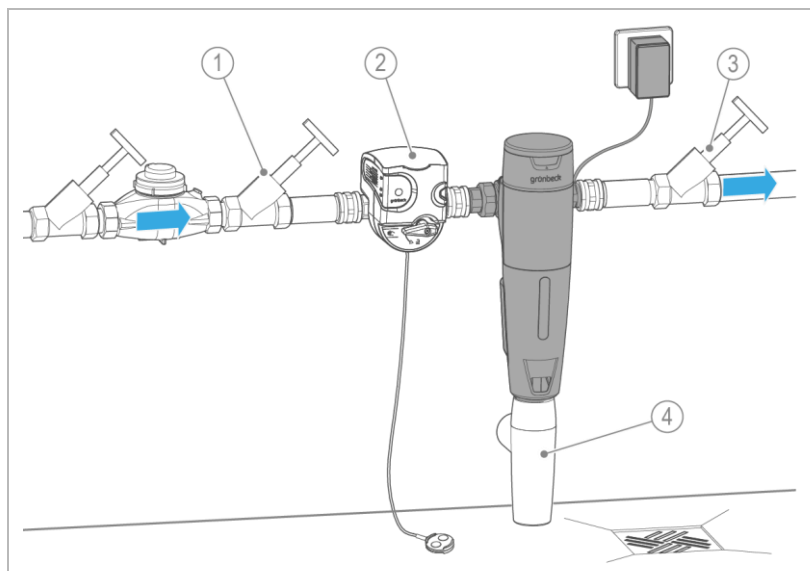
## 5 Instalación



La instalación del producto es una alteración importante del sistema de agua potable y solo debe ser realizada por personal cualificado.

El producto se monta en la tubería de agua fría después del contador de agua y antes de las tuberías distribuidoras y de los aparatos que se van a proteger, de acuerdo con las normas DIN EN 806-2 y DIN EN 1717.

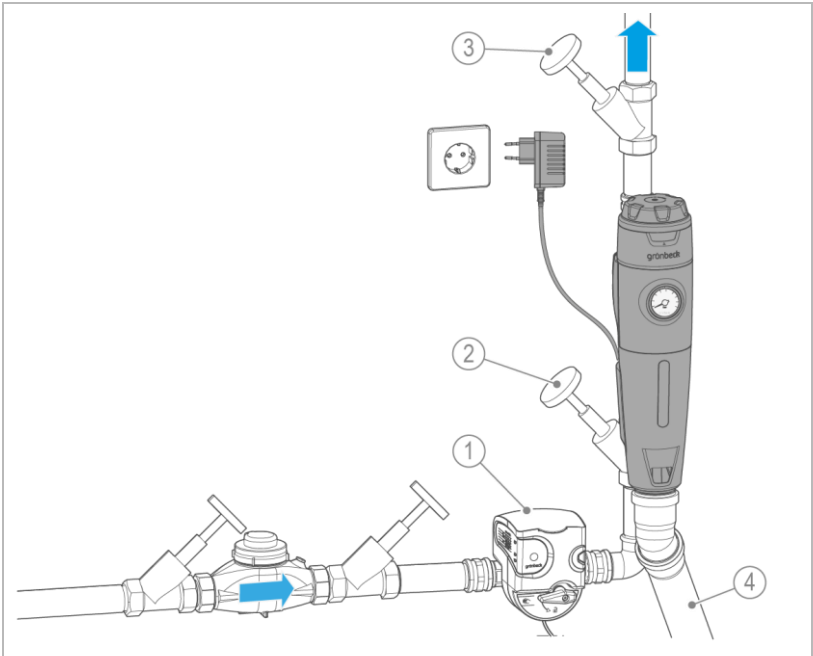
### Ejemplo de montaje en tubería horizontal



Denominación	
1	Entrada de válvula de cierre
2	Dispositivo de seguridad protectliQ

Denominación	
3	Salida de válvula de cierre
4	Conexión de drenaje DN 50 según DIN EN 1717 (opcional)

## Ejemplo de montaje en tubería vertical



### Denominación

- 1 Dispositivo de seguridad protectliQ
- 2 Entrada de válvula de cierre
- 3 Salida de válvula de cierre

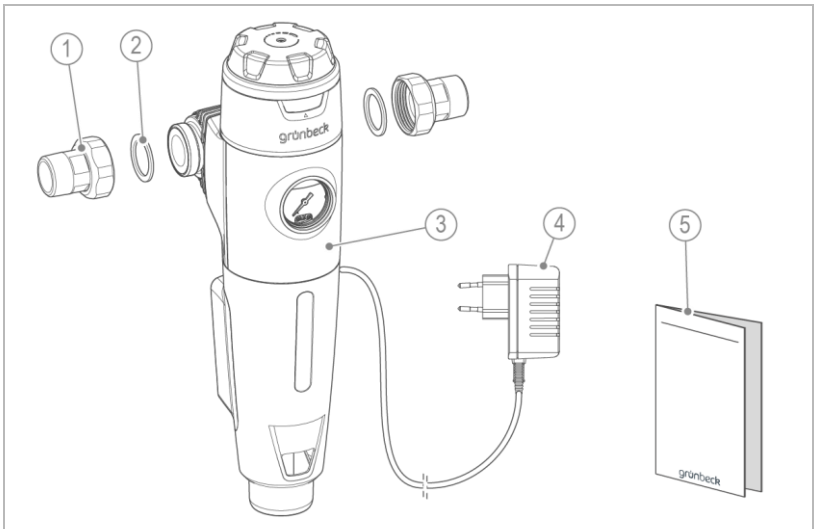
### Denominación

- 4 Tuberías de la instalación a la conexión de drenaje DN 50 según DIN EN 1717

## 5.1 Requisitos del lugar de instalación

- El lugar de instalación debe garantizar la protección del filtro frente a heladas, así como productos químicos, colorantes, disolventes y sus vapores y la luz directa del sol.
- El lugar de instalación debe estar alejado de fuentes de calor (por ejemplo, lavadoras, calderas y tuberías de agua caliente).
- Para evacuar el agua de lavado debe haber una conexión al drenaje DN 50.
- El lugar de instalación debe contar con un desagüe en el suelo. De no haberlo, deberá instalarse un dispositivo de seguridad para evitar daños causados por el agua. Le recomendamos el uso de una instalación protectliQ:A.
- El lugar de instalación debe estar suficientemente iluminado y ventilado.
- El lugar de instalación debe ser fácilmente accesible para la realización de trabajos de mantenimiento.
- Para la conexión eléctrica se precisa una toma de corriente Schuko en un área de aprox. 1,2 m. La toma de corriente necesita suministro eléctrico continuo y no se puede acoplar con interruptores de luz, interruptores de emergencia de calefacción o similares.

## 5.2 Comprobar el volumen de suministro



### Denominación

- 1 Conexión roscada para contador de agua
- 2 Junta
- 3 Filtro automático pureliQ:A o pureliQ:AD

### Denominación

- 4 Adaptador de red con cable de red de 1,5 m aprox. de largo
- 5 Instrucciones breves

- Compruebe que el volumen de suministro esté completo y no presente daños.

La lámina de plástico transparente sirve como protección contra el polvo y para el transporte.

- Déjala colocada en el producto durante el montaje y la fase de construcción para evitar que se ensucie la carcasa blanca.



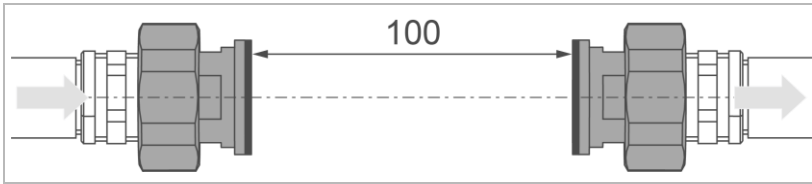
## 5.3 Instalación sanitaria



La brida de conexión de clic permite adaptar el filtro a la dirección de flujo in situ.

El filtro se puede montar en una tubería horizontal o vertical.

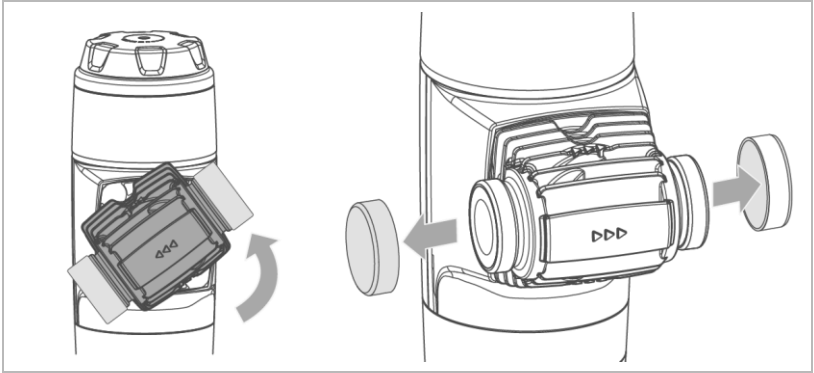
### 5.3.1 Preparar tubería



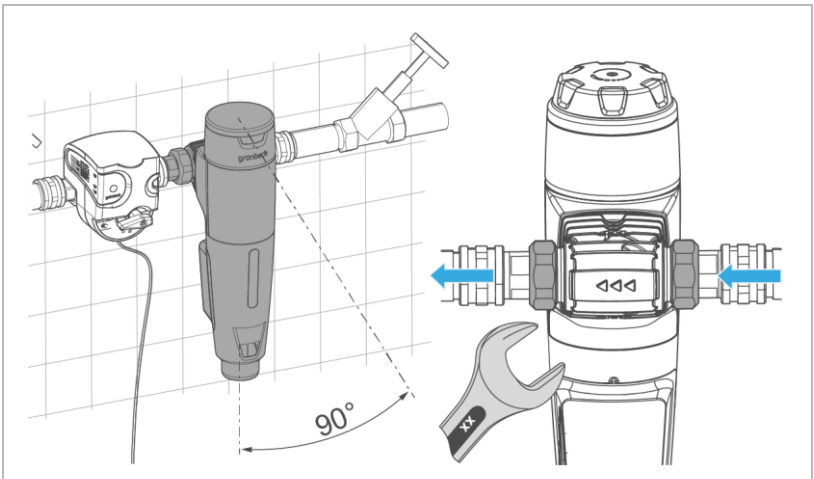
- ▶ Instale el racor del contador de agua en la tubería.
- » La distancia entre las dos juntas debe ser de 100 mm.

### 5.3.2 Instalar la brida de conexión

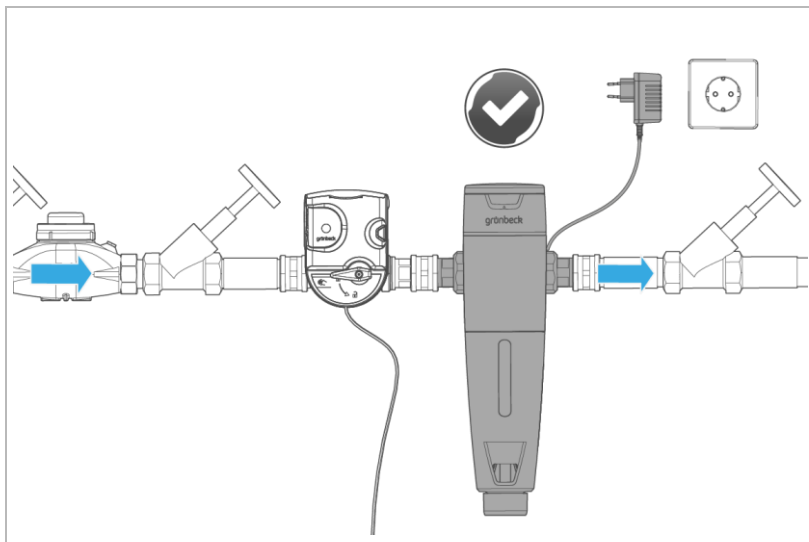
1. Compruebe la dirección del caudal del lugar de la instalación.
2. Deje las tapas protectoras en las roscas.



3. Gire la brida de conexión de clic a la posición correcta según la dirección del caudal (véase la indicación de la brida de conexión de clic).
  - » La flecha debe coincidir con la dirección del flujo de agua.
4. Retire las tapas protectoras.



5. Atornille la brida de conexión de clic sin tensión con las tuercas de unión.

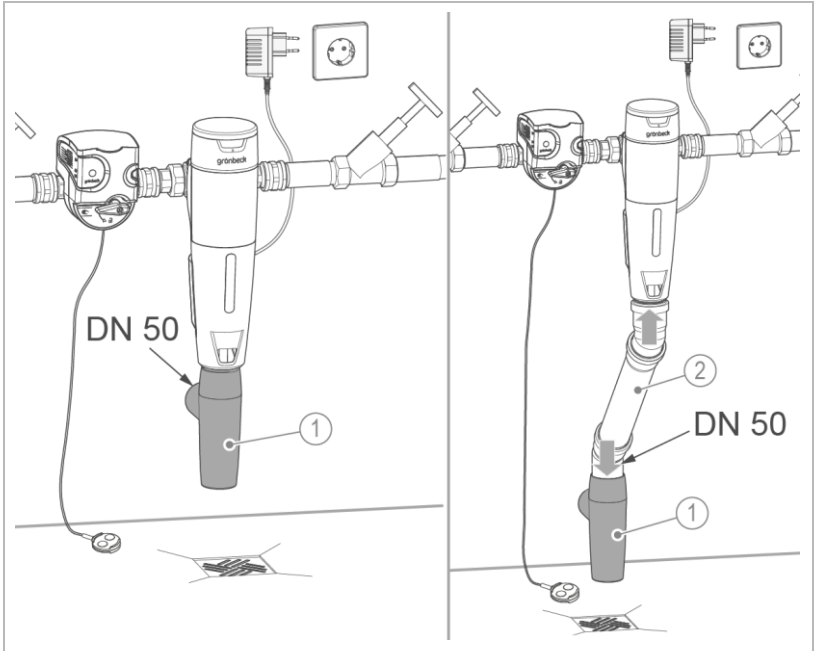


» El filtro está montado.



### 5.3.3 Colocar la conexión de flujo reversible

#### Evacuación del agua de lavado por contracorriente con conexión de drenaje



#### Denominación

- 1** Conexión de drenaje DN 50 según DIN EN 1717

#### Denominación

- 2** Tubería de desagüe in situ



Véanse las instrucciones de montaje de la conexión de drenaje (n.º ref. 100105420000).

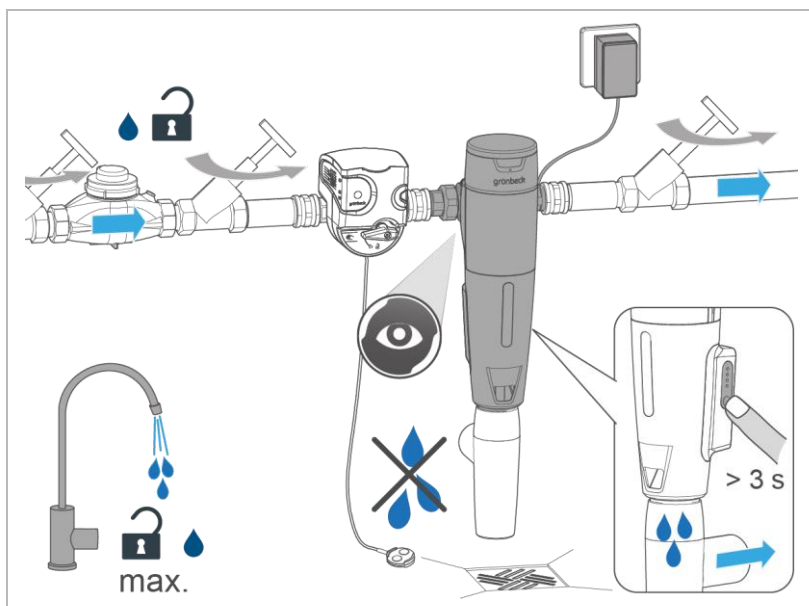
- ▶ Instale la conexión de drenaje (no incluida en el suministro, véase el capítulo 3.4).
- ▶ Instale una tubería de desagüe que vaya al alcantarillado.

## 6 Puesta en servicio



La primera puesta en marcha del producto solo puede realizarla el servicio técnico.

### 6.1 Comprobar el producto



1. Abra las válvulas de cierre.
2. Abra el punto de extracción de agua más cercano después del filtro hasta el máximo.
3. Compruebe la estanqueidad del filtro.
4. Enchufe el adaptador de red a la toma de corriente.
  - » El LED 60d se ilumina.



En la primera puesta en marcha, el filtro no realiza automáticamente el lavado por flujo reversible. El intervalo de lavado de flujo reversible ajustado de fábrica es de 60 días.

5. Active el lavado por flujo reversible manualmente (véase el capítulo 7.2.2).



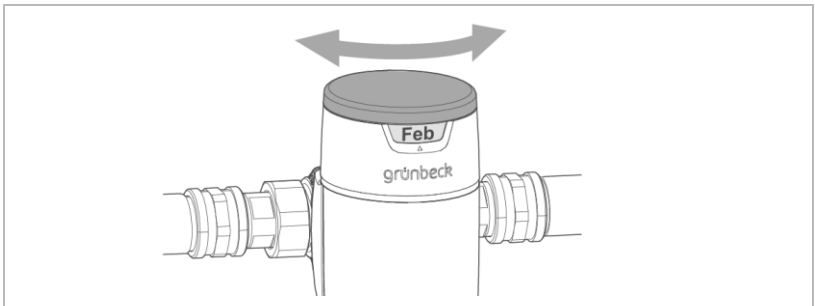
El contador de intervalos se pone a cero. El siguiente lavado por flujo reversible se realiza cuando se alcance el intervalo ajustado. Ajuste del intervalo de lavado por flujo reversible (véase el capítulo 7.2).

- » El lavado por flujo reversible purga el filtro.
6. Registre la primera puesta en servicio en el manual de mantenimiento (véase el capítulo 13).
- » El filtro está en funcionamiento.

## 6.2 Ajustar la visualización del mes



Para no olvidar ninguna cita de mantenimiento, puede ajustar la siguiente fecha de mantenimiento girando la visualización del mes.

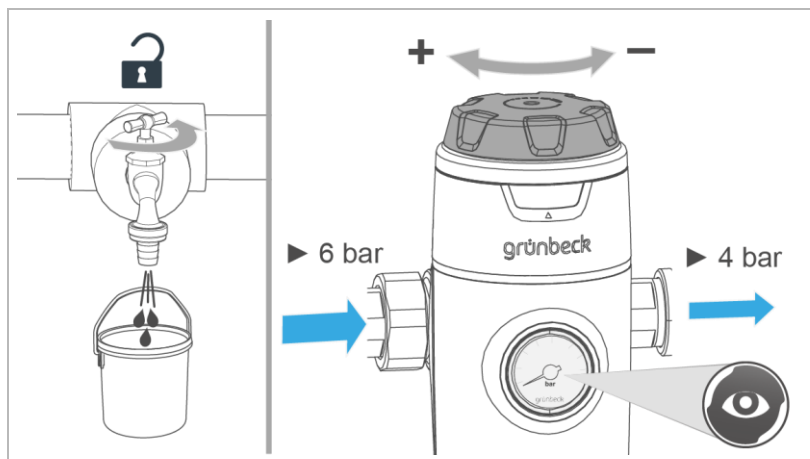


- Ajuste el anillo de mantenimiento al mes del siguiente mantenimiento.

## 6.3 Ajustar el reductor de presión (pureliQ:AD)

El ajuste de fábrica del reductor de presión es 4 bar.

Puede modificar el valor de la siguiente manera:



1. Ajuste la presión posterior deseada con la rueda del reductor de presión (girar a la izquierda = aumento de la presión, girar a la derecha = reducción de la presión).
2. Abra y cierre un punto de extracción de agua.
  - » La presión posterior quedará ajustada.
3. Lea la presión posterior real en el manómetro.
4. Repita los pasos 1 – 3 hasta alcanzar la presión deseada.
  - » Se ha ajustado la presión posterior deseada.



El ajuste de la presión posterior se rige por la norma DIN EN 806-2.

- Tenga en cuenta la presión de servicio máx. permitida.

## 6.4 Entregar el producto al usuario

- ▶ Explique al usuario el funcionamiento del producto.
- ▶ Instruya al explotador con ayuda del manual y responda a sus preguntas.
- ▶ Advierta al usuario de las inspecciones y del mantenimiento necesarios.
- ▶ Entregue al usuario todos los documentos para que los conserve.

### 6.4.1 Eliminación del embalaje

- ▶ Elimine el material de embalaje cuando ya no lo necesite (véase capítulo 11.2).

## 7 Operación/manejo

La operación del filtro es automática y no requiere manejo.

La unidad de motor del filtro se encarga del lavado por flujo reversible de forma autónoma y regulado por tiempo.

El filtro siempre debe estar conectado a la alimentación de corriente.

Si se interrumpe la alimentación de corriente, el filtro finaliza automáticamente el lavado por flujo reversible que pueda estar en marcha.

Durante la primera puesta en marcha o después de una interrupción larga de la alimentación eléctrica, la protección del lavado por flujo reversible vuelve a estar disponible después de unos 5 minutos.

- ▶ Inspeccione el filtro regularmente (véase el capítulo 8.3).
- ▶ Lave el filtro tras periodos de inactividad (véase el capítulo 10.1).

### 7.1 Instalar la aplicación Grünbeck myProduct



Puede registrar su producto a través de la aplicación Grünbeck myProduct.

Así obtendrá más información sobre su producto.

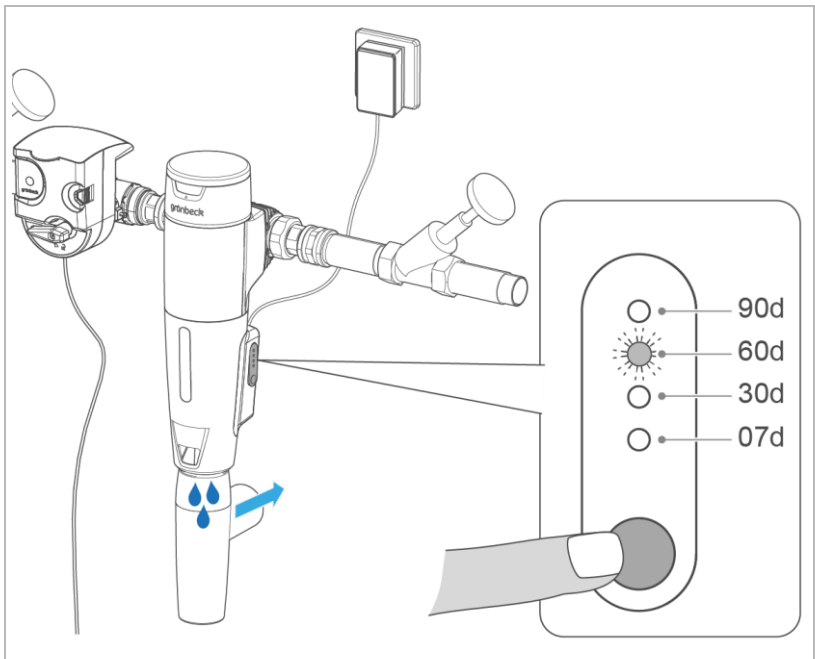
- ▶ Descargue la aplicación Grünbeck myProduct e instálela en su dispositivo móvil.
- » Al registrar el producto, su garantía se prolonga 1 año más.

## 7.2 Manejo de la unidad de lavado por flujo reversible

El filtro automático activa automáticamente lavados por flujo reversible a los intervalos ajustados.

El intervalo de lavado por flujo reversible ajustado de fábrica es de 60 días. Puede cambiar los intervalos de lavado por flujo reversible.

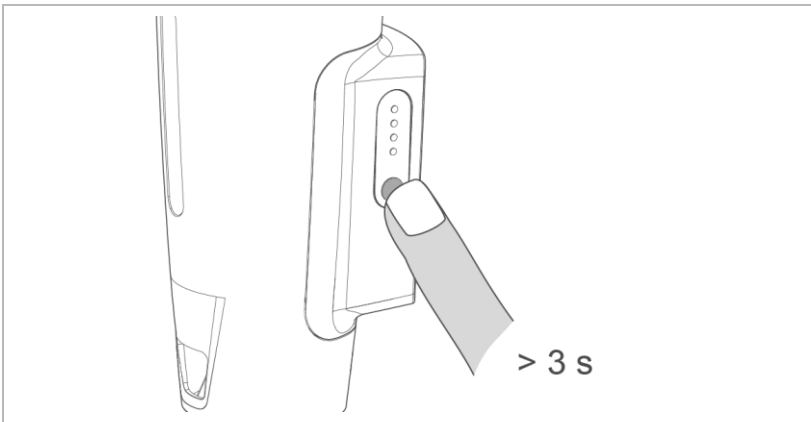
### 7.2.1 Ajustar los intervalos de lavado por flujo reversible



- ▶ Toque la tecla hasta ajustar el intervalo de lavado por flujo reversible como desee.
- » Se iluminará el LED correspondiente.

- » El filtro realiza automáticamente el lavado por flujo reversible en el intervalo ajustado.
- » El proceso de lavado de flujo reversible dura unos 50 segundos.
- ▶ Si quedan partículas en el elemento filtrante, vuelva a activar el lavado por flujo reversible manualmente.

## 7.2.2 Realizar un lavado por flujo reversible manualmente



- ▶ Mantenga la tecla pulsada durante 3 segundos.
- » Durante el proceso de limpieza se conducen aprox. 14 litros de agua de lavado al canal de desagüe.



## 8 Conservación

Una correcta conservación incluye la limpieza, la inspección y el mantenimiento del producto.



La responsabilidad de la inspección y el mantenimiento está sujeta a los requisitos legales locales y nacionales. El explotador es responsable del cumplimiento de las tareas de conservación necesarias.



la contratación de un servicio de mantenimiento asegura la realización de los trabajos de mantenimiento de conformidad con los plazos.

- ▶ Utilice únicamente recambios y piezas de desgaste originales de la empresa Grünbeck.

### 8.1 Limpieza

#### INDICACIÓN

No limpie el producto con productos que contengan alcohol o disolventes.

- Estas sustancias dañan los componentes del plástico.
- ▶ Utilice una solución jabonosa suave o de pH neutro.
- ▶ Limpie el producto solo por fuera.
- ▶ No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos.
- ▶ Limpie las superficies con un paño húmedo.

## 8.2 Intervalos



Un mantenimiento e inspección regulares permiten detectar a tiempo los fallos y evitar posibles averías del producto.

- ▶ Como usuario, debe definir qué componentes y en qué intervalos deben someterse a inspección y mantenimiento (en función del grado de uso). Para ello, hay que atender a las particularidades locales, tales como: estado del agua, grado de suciedad, influencias del entorno, consumo, etc.

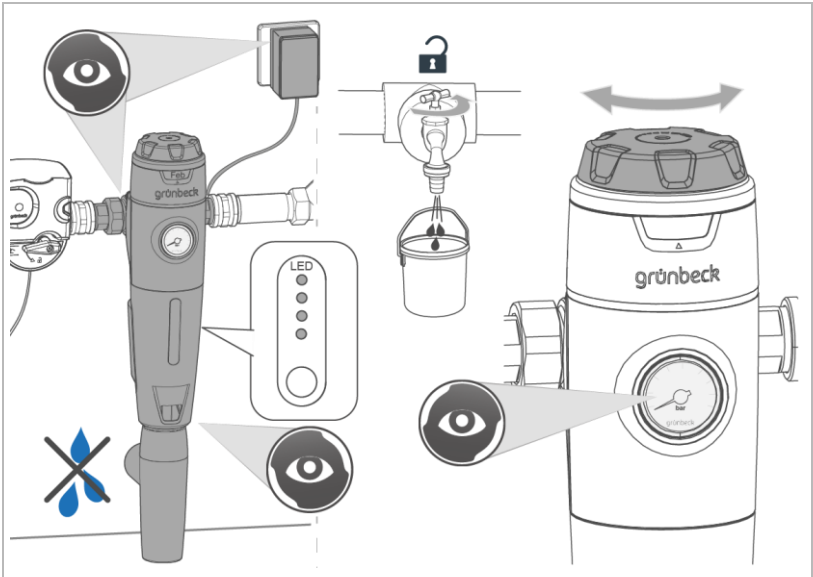
La siguiente tabla de intervalos define los intervalos mínimos aplicables a las tareas necesarias.

Actividad	Intervalo	Tareas
Inspección	2 meses	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobación visual/de funcionamiento</li> <li>• Lectura de presión (en pureliQ:AD)</li> </ul>
Mantenimiento	6 meses	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavado por flujo reversible manual</li> <li>• Comprobación del estado y la estanqueidad</li> <li>• Ajustar el anillo de mantenimiento</li> <li>• Comprobar el adaptador de red con cable de red</li> </ul>
	Una vez al año según sea necesario	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavado por flujo reversible manual</li> <li>• Comprobar si las juntas tóricas/planas presentan desgaste</li> <li>• Comprobar si el accionamiento automático presenta desgaste</li> <li>• Comprobar la correcta fijación</li> </ul>
Reparación	5 años	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recomendado: Cambiar el elemento filtrante, las juntas, la válvula de flujo reversible y la tuerca de fijación</li> </ul>
	10 años	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recomendado: Cambiar la campana del filtro y el accionamiento automático</li> </ul>

## 8.3 Inspección

Como explotador, usted mismo puede realizar la inspección periódica.

- ▶ Realice una inspección cada 2 meses como mínimo de la forma siguiente.



1. Compruebe la estanqueidad y el funcionamiento de la instalación.
  2. Compruebe si los LED muestran una notificación de fallo.
  3. Lea la presión de reposo (caudal cero) en pureliQ:AD.
  4. Abra al máximo un punto de extracción de agua (generar caudal máximo) y lea la presión del flujo.
- ▶ Realice un lavado por flujo reversible manual si aumenta la suciedad del elemento filtrante y/o si disminuye la presión del agua en el sistema de tuberías.

## 8.4 Mantenimiento



Por motivos de seguridad y de acuerdo con la norma DIN EN 806-5, Grünbeck recomienda un mantenimiento semestral y anual para garantizar un funcionamiento sin fallos e higiénico del producto.

### 8.4.1 Control semestral

1. Compruebe la estanqueidad y el funcionamiento de la instalación.
2. Active un lavado por flujo reversible.
3. Compruebe si el adaptador de red con cable de red presenta daños.



Solo el personal especializado autorizado puede cambiar los adaptadores de red o los cables de red defectuosos.

4. Fije la fecha del próximo control (6 meses) ajustando la visualización del mes (véase el capítulo 6.2).

### 8.4.2 Mantenimiento anual según sea necesario

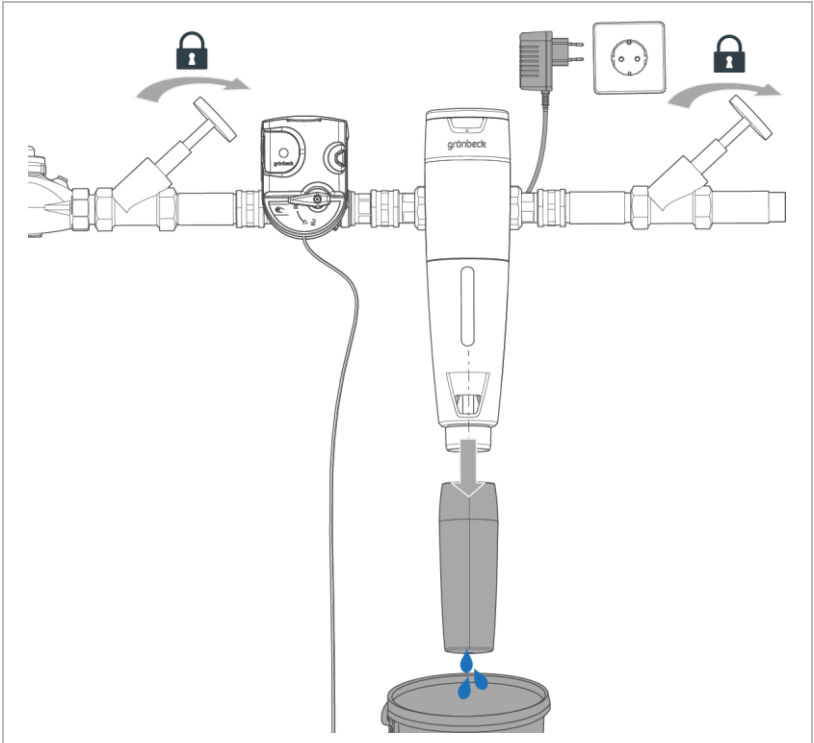


Solo un técnico especializado puede desempeñar las siguientes tareas.

Si sigue apareciendo la notificación de fallo, esto indica desgaste.

Realice una comprobación de desgaste del siguiente modo:

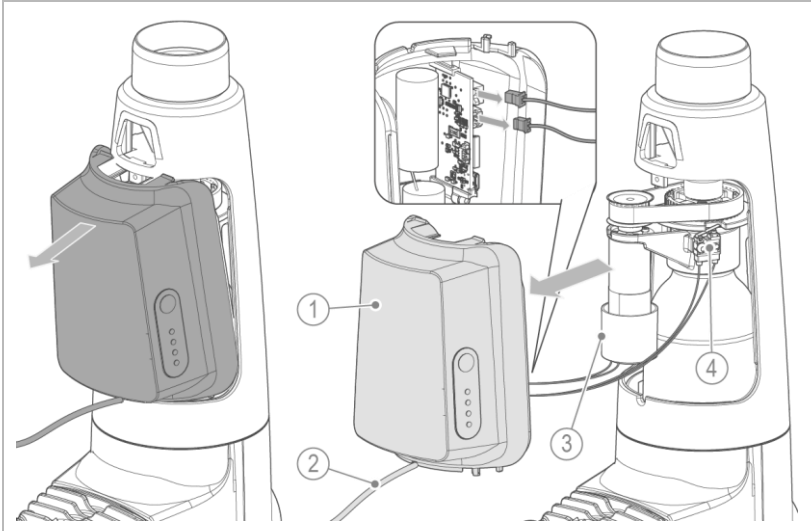
- Cierre las válvulas de cierre en la entrada y en la salida.



1. Realice un lavado por flujo reversible manualmente para reducir la presión de agua en el filtro y en la tubería de agua.
2. Desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.
3. Desmonte la conexión de drenaje.
4. Compruebe que el filtro esté correctamente fijado a la tubería.



El filtro se puede girar para un desmontaje más sencillo y un mejor acceso a la unidad automática con control.



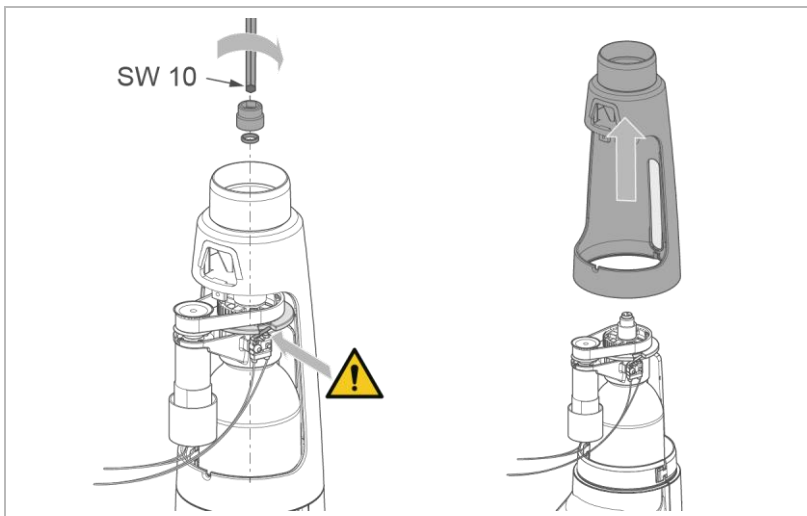
**Denominación**

- 1 Control
- 2 Cable de red con fuente de alimentación

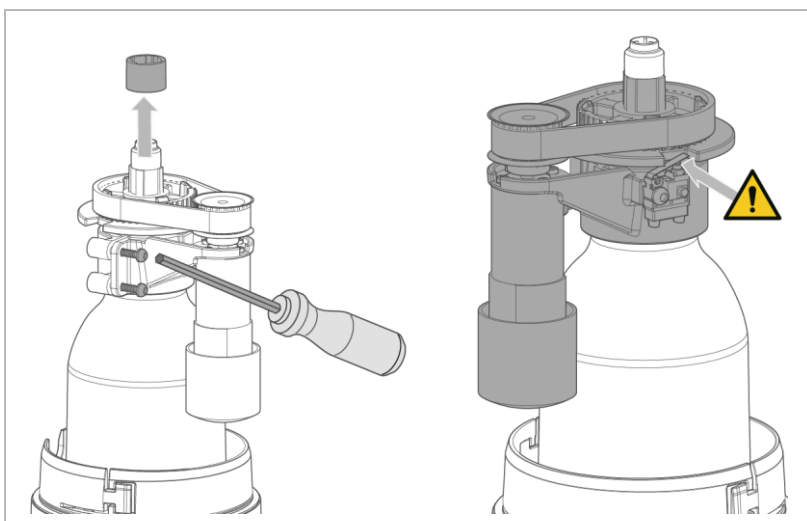
**Denominación**

- 3 Unidad de motor
- 4 Microinterruptor

- 5. Retire el control de la cubierta de la campana del filtro. Preste atención a que el cable de red no se dañe.
- 6. Suelte el conector de la unidad del motor y del microinterruptor de la placa.
- 7. Deje el control suelto a un lado.



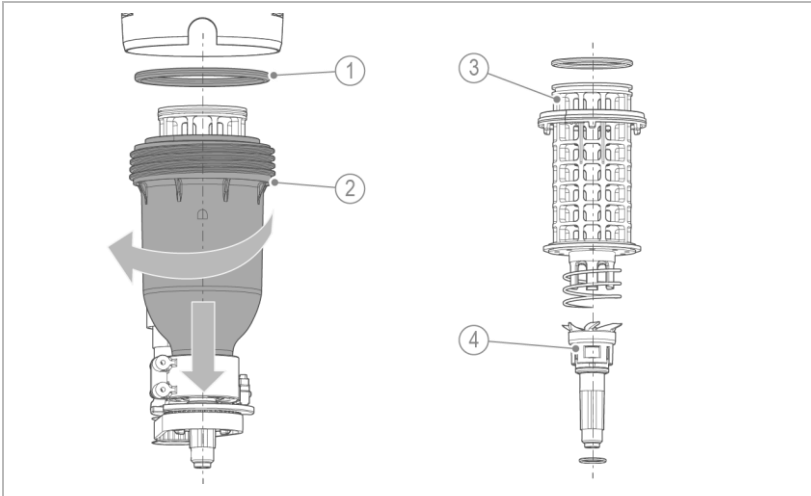
8. Afloje la tuerca de fijación. Mantenga firmes la unidad del motor con el microinterruptor.
9. Retire con cuidado la cubierta de la campana del filtro.



10. Compruebe si la unidad del motor presenta desgaste.

**11. Cambie la unidad del motor en caso necesario.**

Puede desmontar la campana del filtro junto con la unidad del motor.



Denominación	
1	Junta tórica de la campana del filtro
2	Campana del filtro

Denominación	
3	Elemento filtrante
4	Válvula de flujo reversible con junta incluida

**12.** Desatornille la campana del filtro. Preste atención a que la unidad del motor con el microinterruptor no se dañe.

**13.** Compruebe si las juntas tóricas y las juntas planas presentan desgaste.

**14.** Compruebe que la válvula de flujo reversible se mueven fácilmente y no presentan daños.

**15.** Compruebe si el elemento filtrante presenta daños o tiene suciedad acumulada.



**16.** Limpie los componentes desgastados en caso necesario (véase el capítulo 8.6).

- ▶ Monte el filtro y vuelva a poner en marcha la instalación (véase el capítulo 6).

## 8.5 Piezas de repuesto

Puede encontrar una lista de las piezas de repuesto en el catálogo de piezas de repuesto, en [www.gruenbeck.com](http://www.gruenbeck.com). Puede adquirir las piezas de repuesto a través del representante de Grünbeck de su zona.

## 8.6 Piezas de desgaste



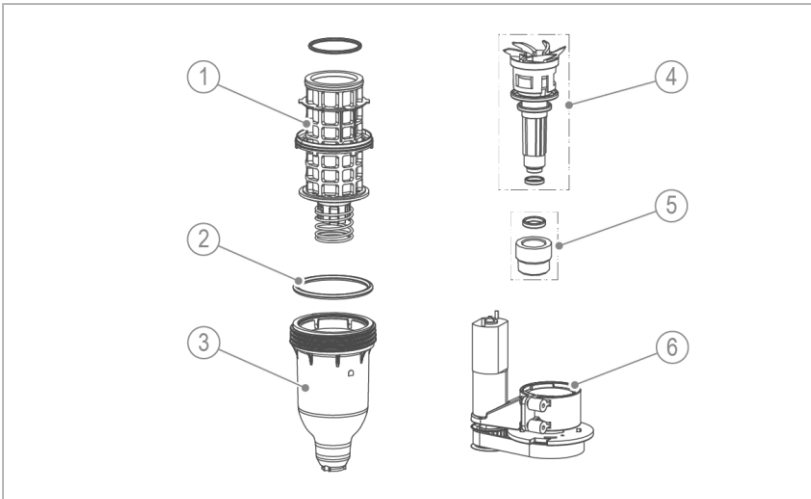
Las piezas de desgaste solo pueden ser sustituidas por personal especializado.

A continuación, se enumeran las piezas de desgaste:

- Juntas (juntas tóricas)
- Elemento filtrante
- Válvula de flujo reversible
- Tuerca de fijación
- Accionamiento automático
- ▶ Encargue la sustitución de las juntas si hay fugas, daños o deformaciones.
- ▶ Encargue la sustitución de los componentes defectuosos o desgastados (véase el capítulo 8.7).

## 8.7 Kits de servicio

### 8.7.1 Kits de servicio para pureliQ:A

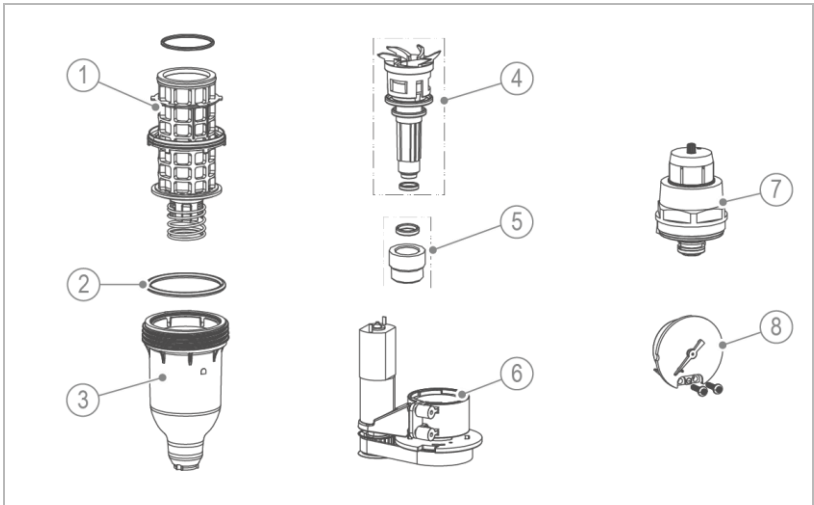


Denominación	
1	Elemento filtrante
2	Junta tórica de la campana del filtro
3	Campana del filtro

Denominación	
4	Válvula de flujo reversible con juntas incluidas
5	Tuerca de fijación, incluyendo junta
6	Accionamiento automático

Denominación	Consta de	Ref.	Intervalo de cambio recomendado
<b>Kit de servicio I</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elemento filtrante de 100 µm con junta incluida</li> <li>Junta tórica de la campana del filtro</li> <li>Válvula de flujo reversible con juntas incluidas</li> <li>Tuerca de fijación, incluyendo junta</li> </ul>	<b>101 694e</b>	5 años
<b>Kit de servicio II</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kit de servicio I</li> <li>Campana del filtro</li> <li>Accionamiento automático</li> </ul>	<b>101 696e</b>	10 años

## 8.7.2 Kits de servicio para pureliQ:AD



Denominación	Denominación
1 Elemento filtrante	5 Tuerca de fijación, incluyendo junta
2 Junta tórica de la campana del filtro	6 Accionamiento automático
3 Campana del filtro	7 Reductor de presión
4 Válvula de flujo reversible con juntas incluidas	8 Manómetro

Denominación	Consta de	Ref.	Intervalo de cambio recomendado
<b>Kit de servicio III</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kit de servicio I</li> <li>• Reductor de presión</li> <li>• Manómetro</li> </ul>	<b>101 697e</b>	5 años
<b>Kit de servicio IV</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kit de servicio III</li> <li>• Campana del filtro</li> <li>• Accionamiento automático</li> </ul>	<b>101 698e</b>	10 años

Herramientas necesarias	Ref.
Llave de cinta (para desmontar la campana del filtro)	<b>105 805</b>
Llave de tubo (para el cartucho del reductor de presión)	<b>104 805</b>
Llave Allen 10 (para la tuerca de fijación)	
TORX T8 (manómetro)	
TORX T10 (caperuza del reductor de presión)	

# 9 Fallo



## ADVERTENCIA

Agua potable contaminada por estancamiento

- Enfermedades infecciosas
- ▶ Encargue la reparación inmediata de los fallos.

## 9.1 Notificaciones

Notificación LED	Explicación	Solución
	Los cuatro LED parpadean <ul style="list-style-type: none"> <li>• Exceso de tiempo del proceso de lavado por flujo reversible (&gt; 115 s)</li> <li>• Exceso de tiempo en el inicio del lavado por flujo reversible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Realizar un lavado por flujo reversible manualmente</li> <li>▶ Si la notificación no se apaga, contactar con el servicio técnico</li> </ul>
	Válvula bloqueada	
	Motor defectuoso	
	Correa dentada defectuosa	
	Defecto en el microinterruptor durante el lavado por flujo reversible	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Realizar un lavado por flujo reversible manualmente</li> <li>▶ Si la notificación no se apaga, contactar con el servicio técnico</li> </ul>
	El LED superior 90d parpadea	
	Microinterruptor defectuoso	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Realizar un lavado por flujo reversible manualmente</li> <li>▶ Si la notificación no se apaga, contactar con el servicio técnico</li> </ul>

## 9.2 Observaciones

Observación	Explicación	Solución
La presión de agua en el lugar de extracción es demasiado baja (Pérdida de presión demasiado alta)	Las válvulas de cierre no están completamente abiertas	▶ Abrir las válvulas de cierre completamente
	El elemento filtrante está sucio	▶ Realizar un lavado por flujo reversible manualmente
	El reductor de presión no está correctamente ajustado o está defectuoso	▶ Acudir al servicio técnico para comprobar, ajustar o sustituir el reductor de presión
Efecto negativo sobre el sabor del agua tratada	Desuso excesivo (inactividad)	▶ Extraer agua durante unos minutos
		▶ Realizar un lavado por flujo reversible manualmente
Sustancias sólidas en el agua filtrada	Caudal excesivo a través del filtro	▶ Comprobar si el elemento filtrante presenta daños o fugas
	Elemento filtrante dañado o montado de forma incorrecta	▶ Encargar la sustitución del elemento filtrante al servicio técnico

Observación	Explicación	Solución
Pérdida de agua del sistema (fuga)	Punto de unión defectuoso	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Comprobar si las juntas tóricas y las juntas presentan desgaste o deformaciones</li> <li>▶ Comprobar si la cabeza del filtro está dañada</li> <li>▶ Comprobar si la brida de conexión está dañada</li> <li>▶ Encargar a un técnico especializado la sustitución de componentes con fugas</li> </ul>



Si un fallo no puede solucionarse, el servicio técnico puede intervenir y tomar otras medidas.

- ▶ Informe al servicio técnico (los datos de contacto se encuentran en el reverso de la portada).

## 10 Puesta fuera de servicio

No es necesario poner el producto fuera de servicio.



En caso de ausencia prolongada, p. ej., por vacaciones, deberán tomarse precauciones higiénicas según VDI 3810-2 y VDI 6023-2 para mantener la higiene del agua potable tras periodos de inactividad.

### 10.1 Inactividad temporal

Si desea retirar el suministro de agua temporalmente debido a una ausencia prolongada, proceda como se explica a continuación:

- ▶ Deje el filtro conectado a la red eléctrica.
- ▶ Cierre la válvula de cierre después del filtro.
  - » El filtro realiza los lavados por flujo reversible automáticamente.
  - » El producto se mantiene en estado de servicio inocuo para la higiene.

### 10.2 Nueva puesta en servicio

1. Abra la válvula de cierre después del filtro.
2. Realice un lavado por flujo reversible manualmente (véase el capítulo 7.2.2).
3. Abra un punto de extracción de agua y lave a fondo el filtro y las tuberías.



# 11 Desmontaje y eliminación

## 11.1 Desmontaje



Las actividades descritas a continuación representan una intervención en su instalación de agua potable.

- ▶ Encargue dichas actividades únicamente a personal especializado.
1. Cierre las válvulas de cierre antes y después del filtro.
  2. Abra un punto de extracción de agua y espere unos segundos.
    - » Se aliviará la presión del filtro y de la red de tuberías.
  3. Cierre el punto de extracción de agua.
  4. Realice un lavado por flujo reversible manualmente.
  5. Desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.
  6. Desmunte el filtro de la tubería.
  7. Tape los huecos en su instalación de agua potable usando piezas de ajuste, por ejemplo.

## 11.2 Eliminación

- ▶ Tenga en cuenta la normativa nacional vigente.

### Embalaje

#### INDICACIÓN

Peligro para el medioambiente a causa de una eliminación inadecuada

- Los materiales de embalaje son materias primas de valor y, en muchos casos, pueden reutilizarse.
- La eliminación inadecuada puede implicar peligros para el medioambiente.
  - ▶ Elimine el material de embalaje de acuerdo con las normativas medioambientales.
  - ▶ Respete las normativas de eliminación de residuos vigentes a nivel local.
  - ▶ Si es necesario, encargue la eliminación a una empresa especializada.

### Adaptador de red

- ▶ Desmonte el adaptador de red con cable de red de la unidad de control.
- ▶ Lleve el adaptador de red al punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.



## Producto

Si se encuentra este símbolo en el producto (contenedor de basura tachado), el producto o sus componentes eléctricos y electrónicos no pueden eliminarse como basura doméstica.

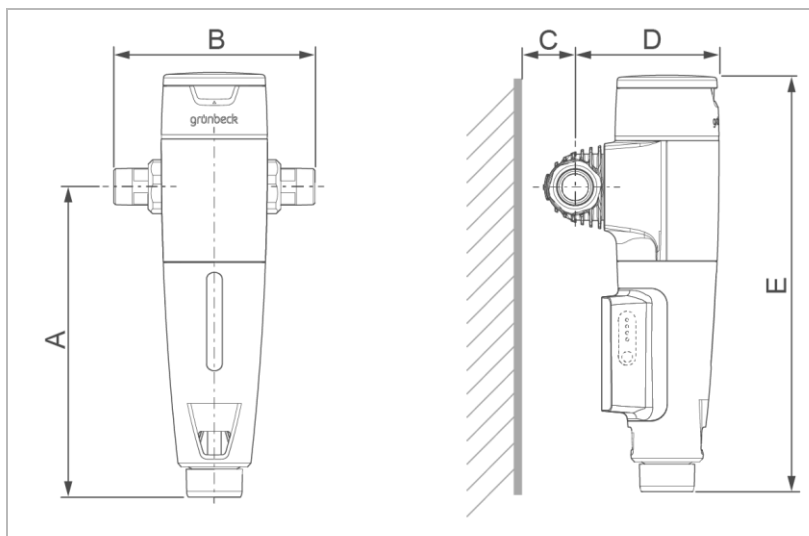
- ▶ Infórmese de las disposiciones locales para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos.
- ▶ Utilice los puntos de recogida disponibles para la eliminación del producto.
- ▶ Si su producto contiene baterías o pilas, deséchelas por separado.



Puede encontrar más información sobre la retirada y la eliminación en [www.gruenbeck.com](http://www.gruenbeck.com)

## 12 Datos técnicos

### 12.1 pureliQ:A



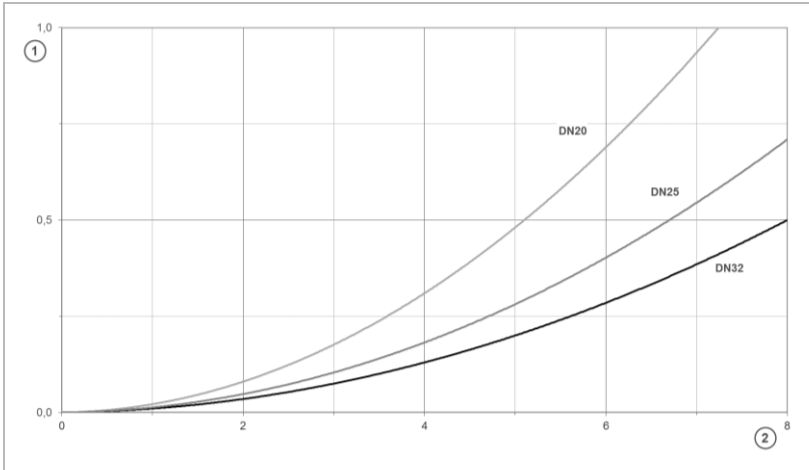
Medidas y pesos			pureliQ A		
			A20	A25	A32
Diámetro nominal de conexión			DN 20	DN 25	DN 32
Diámetro de la conexión			¾"	1"	1¼"
Conexión de drenaje			DN 50		
A	Altura de montaje hasta la conexión central	mm	285		
B	Longitud de montaje con/sin atornilladura	mm	185/100	182/100	191/100
C	Distancia a la pared	mm	≥ 50		
D	Profundidad de montaje hasta la conexión central	mm	135	135	145
E	Altura total	mm	385		
	Peso en vacío	kg	1,8	2,0	2,2
	Peso en servicio	kg	~ 2,3	~ 2,5	~ 2,7

Datos de conexión		A20	A25	A32
Conexión de red	V~/Hz	100 – 240/50 – 60		
Consumo de potencia eléctrica Operación = máx./standby	S	2/0,075		
Tipo de protección/ clase de protección		IP42/□		

Datos de potencia		A20	A25	A32
Caudal nominal a $\Delta p$ 0,2 (0,5) bar	m <sup>3</sup> /h	3,2 (5,1)	4,2 (6,7)	5,0 (8,0)
Valor $K_v$	m <sup>3</sup> /h	7,2	9,5	11,3
Finura del filtro	μm	100		
Ancho de poros superior/inferior	μm	120/80		
Presión de servicio	bar	2–16		
Presión nominal		PN 16		

Datos generales		A20	A25	A32
Cantidad de agua de lavado por flujo reversible con una presión inicial de 4 bar	l	~ 14		
Temperatura del agua	°C	5 – 30		
Temperatura ambiente	°C	5 – 40		
Número de registro DVGW		NW-9301CT0031		
Número de certificado SVGW		1803-6727		
Número de registro ÜA <i>Administración regional de Viena – Ciudad de Viena</i>		R-15.2.3-21-17496 R-15.2.1-22-17624		
<b>Ref.</b>		<b>101 420</b>	<b>101 425</b>	<b>101 430</b>

## 12.2 Curvas de pérdida de presión de pureliQ:A



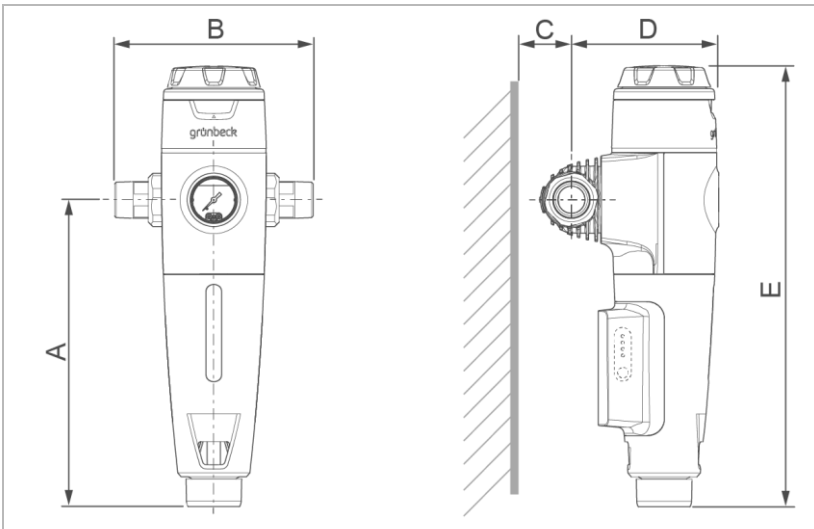
Denominación

1 Pérdida de presión en bar

Denominación

2 Caudal en m³/h

## 12.3 pureliQ:AD



Medidas y pesos		pureliQ:AD			
		AD20	AD25	AD32	
Diámetro nominal de conexión		DN 20	DN 25	DN 32	
Diámetro de la conexión		¾"	1"	1¼"	
Conexión de drenaje		DN 50			
A	Altura de montaje hasta la conexión central	mm	285		
B	Longitud de montaje con/sin atornilladura	mm	185/100	182/100	191/100
C	Distancia a la pared	mm	≥ 50		
D	Profundidad de montaje hasta la conexión central	mm	135	135	145
E	Altura total	mm	405		
	Peso en vacío	kg	2,0	2,2	2,4
	Peso en servicio	kg	~ 2,5	~ 2,7	~ 2,9

Datos de conexión		AD20	AD25	AD32
Conexión de red	V~/Hz	100 – 240/50 – 60		
Consumo de potencia eléctrica Operación = máx./standby	S	2/0,075		
Tipo de protección/clase de protección		IP42/□		

Datos de potencia		AD20	AD25	AD32
Caudal según DIN EN 1567	m³/h	2,3	3,6	5,8
Finura del filtro	µm	100		
Ancho de poros superior/inferior	µm	120/80		
Presión de servicio	bar	2–16		
Presión nominal		PN 16		

Datos generales		AD20	AD25	AD32
Cantidad de agua de lavado por flujo reversible con una presión inicial de 4 bar	l	~ 14		
Temperatura del agua	°C	5 – 30		
Temperatura ambiente	°C	5 – 40		
Número de registro DVGW		NW-9311CT0032		
Número de certificado SVGW		1803-6728		
Número de registro ÜA <i>Administración regional de Viena – Ciudad de Viena</i>		R-15.2.3-21-17496 R-15.2.1-22-17624		
<b>Ref.</b>		<b>101 470</b>	<b>101 475</b>	<b>101 480</b>



# 13 Manual de servicio



- ▶ Documente la primera puesta en servicio y todas las actividades de mantenimiento.

**Filtro automático pureliQ:** \_\_\_\_\_

Número de serie: \_\_\_\_\_

## 13.1 Protocolo de puesta en servicio

Cliente		
Nombre		
Dirección		
Instalación/accesorios		
Conexión de drenaje según DIN EN 1717	<input type="checkbox"/> sí	<input type="checkbox"/> no
Desagüe de suelo disponible	<input type="checkbox"/> sí	<input type="checkbox"/> no
Dispositivo de seguridad	<input type="checkbox"/> sí	<input type="checkbox"/> no
Valores de funcionamiento		
Presión de agua de la entrada de agua bruta	bar	
Presión de agua de la salida de agua	bar	
Estado del contador de agua doméstico	m <sup>3</sup>	
Puesta en servicio		
Empresa		
Técnico de servicio		
Comprobante de horas de trabajo (n.º)		
Fecha/Firma		

## 13.2 Mantenimiento

Fecha	Trabajos realizados	Firma

BA\_100076170000\_es\_105\_purellIQ\_A-AD.docx

# Declaración de conformidad CE

De conformidad con la directiva comunitaria de baja tensión de la UE 2014/35/UE,  
anexo IV



Por el presente documento, declaramos que la instalación especificada a continuación, en la versión que comercializamos, cumple los requisitos básicos de seguridad e higiene que establecen las directivas CE aplicables en cuanto a su concepción y forma constructiva.

La presente declaración pierde toda su validez si la instalación se modifica sin nuestro consentimiento.

## Filtro automático pureliQ:A/AD

### N.º de serie: véase la placa de características

La instalación arriba indicada cumple, además, las siguientes directrices y disposiciones:

- Directiva CEM (2014/30/UE)
- RoHS (2011/65/UE)

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

- EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 62233:2008

Apoderado de la documentación:

Mirjam Müller

Fabricante

Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH  
Josef-Grünbeck-Str. 1  
89420 Hoechstädt  
Germany

Höchstädt, 11/05/2021

p. p. Dietmar Ladenburger  
Dirección técnica

*Miembro de la gerencia*









Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH  
Josef-Grünbeck-Str. 1  
89420 Hoechstädt  
Germany

 +49 (0)9074 41-0

 +49 (0)9074 41-100

[info@gruenbeck.com](mailto:info@gruenbeck.com)  
[www.gruenbeck.com](http://www.gruenbeck.com)



Encontrará más  
información en  
[www.gruenbeck.com](http://www.gruenbeck.com)